

**Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА**

**С А Ж Е Т А К  
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА  
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ**

**I - О КОНКУРСУ**

Назив факултета: Универзитет у Београду – Филолошки факултет  
Ужа научна, односно уметничка област: Русистика; Руска књижевност  
Број кандидата који се бирају: 1  
Број пријављених кандидата: 1  
Имена пријављених кандидата: Ана Јаковљевић Радуновић

**II - О КАНДИДАТИМА**

**1) - Основни биографски подаци**

- Име, средње име и презиме: Ана (Миомир) Јаковљевић Радуновић  
- Датум и место рођења: 15. 07. 1975. у Крагујевцу  
- Установа где је запослен: Универзитет у Београду – Филолошки факултет  
- Звање/радно место: доцент  
- Научна, односно уметничка област: Русистика; Руска књижевност

**2) - Стручна биографија, дипломе и звања**

Основне студије:

- Назив установе: Универзитет у Београду – Филолошки факултет  
- Место и година завршетка: Београд, 1998.

Мастер:

- Назив установе:  
- Место и година завршетка:  
- Ужа научна, односно уметничка област:

Магистеријум:

- Назив установе: Универзитет у Београду – Филолошки факултет  
- Место и година завршетка: Београд, 2004.  
- Ужа научна, односно уметничка област: Наука о књижевности

Докторат:

- Назив установе: Универзитет у Београду – Филолошки факултет  
- Место и година одбране: Београд, 2016.  
- Наслов дисертације: Циклуси приповедака Владимира Фјодоровича Одојевског  
- Ужа научна, односно уметничка област: Русистика; руска књижевност

Посадашњи избори у наставна и научна звања:

1999 – асистент приправник, руска књижевност  
2005 – асистент, руска књижевност  
2014 – виши лектор, ужа научна област: Русистика, руски језик  
2018 – доцент, руска књижевност

### 3) Испуњени услови за избор у звање ВАНРЕДНОГ ПРОФЕСОРА

#### ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	<b>оцена / број година радног искуства</b>
1	Пристапно предавање из области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске установе	
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	Да, оцене у распону 4, 41 – 5,00
3	Искуство у педагошком раду са студентима	25 година

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	<b>Број менторства / учешћа у комисији и др.</b>
4	Резултати у развоју научног наставног подмлатка	
5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	Члан 29 комисија за одбрану мастер радова на Филолошком факултету у Београду и Филолошком факултету у Бањој Луци
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	Члан 2 комисије за израду докторске дисертације

	<i>(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)</i>	<b>Број радова, сапштења, цитата и др</b>	<b>Навести часописе, скупове, књиге и друго</b>
7	Објављен један рад из категорије М20 или три рада из категорије М51 из научне области за коју се бира.		
8	Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (М31, М33, М61, М63)		
9	Објављена два рада из категорије М20 или пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора у звање из научне области за коју се бира.	5xM23 1xM14>M23	Јаковљевић Радуновић, Ана (2019). Бахчисарајски дворца као место сећања код Александра Пушкина и Сергеја Парацанова. Славистика. ISSN: 1450-5061. Књ. 23/1 (2019), стр. 275–283. ERIH PLUS, M23 Јаковљевић Радуновић, Ана (2019). О годишњици Пушкинове смрти у недељнику Руски глас 1937. године.

		<p>Славистика. ISSN: 1450-5061. Књ. 24/1 (2020), стр. 151–160. ERIHPLUS, M23</p> <p>Јаковљевић Радуновић, Ана (2021). Библиографија проф. др Миодрага Сибиновића / Ана Јаковљевић-Радуновић, Ана Голубовић // Славистика. - Vol. 25, No. 1 (2021), p. 25–52. ISSN 1450-5061. ERIH PLUS, M23</p> <p>Jakovljević Radunović, Ana. « С сербского на сербский: Милорад Павич и его перевод Песен западных славян Пушкина ». Modernités russes [Онлайн], 20   2021, Опубликовано в сети 15 juillet 2022, Дата обращения 25 juillet 2022. ISSN 2725-2124, M23</p> <p>Яковлевич-Радунович А. Концепция «Homoscriptor» в цикле «Повести о том, как опасно человеку водиться со стихийными духами» В. Ф. Одоевского. Aliter. Научно-теоретический журнал. 2024 (21). с. 67–80. M23</p> <p>Яковлевич Радунович, Анна (2019). Особенности циклизации в «Домашних разговорах» В.Ф. Одоевского. Литература и философия: От романтизма к XX веку. К 150-летию со дня смерти В.Ф. Одоевского. (Серия «Русская литература и философия: пути взаимодействия». Вып. 3). Отв. ред. и сост. Е.А. Тахо-Годи. ISBN 978–5–91763–487–6. Москва: Водолей, 2019, стр. 127–137. M14</p>
10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту	<p>Пројекат „Школа младог преводиоца Русија-Србија и Србија-Русија” (Руска државна библиотека за страну књижевност „М. И. Рудомино”, Москва, 2022)</p> <p>Јаковљевић Радуновић, Ана (2019). Простори нових романтичних јунака. Срби и српске земље у руској књижевности некад и сад. Србија. Национална ревија. – ISSN 1452 6905. Година XIII. Специјално</p>

			<p>издање (2019), стр. 26–32.</p> <p>Јаковљевић Радуновић, Ана (2021). Достојевски и Пушкин. Загонетка броја 2. Свет речи. Vol. 51–52. (2021), стр. 55-57. (ISSN1450-6211)</p> <p>Јаковљевић Радуновић, Ана (2022). Читање Парацанова . Корац LVI 7–9, 2022, стр. 155–167.</p> <p>Јаковљевић Радуновић, Ана (2023). „Понижени, увређени и егоистични људи“ у: Достоевски, Федор Михајлович, и. Понижени и увређени. Лагуна; Ленто, 2023, стр. 9–24. [Предговор]</p> <p>Jakovljević Radunović, Ana (2024). „Zagonetka Oblomova” u Gončarov, Ivan Aleksandrovič. Oblomov. Laguna, 2024. s. 9–24.[Предговор]</p> <p>Јаковљевић Радуновић, Ана (стручна редактура) (2024). Баршт К. А. Цртежи и калиграфија Ф. М. Достоевског: од слике до речи. Службени гласник; 2024:XI, 453 стр. ISBN 978-86-519-3031-0[Стручна редактура]</p>
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање	1xM42	Јаковљевић Радуновић, Ана. Сергеј Парацанов: три сценарија. УК Корац, 2022, стр. 400. ISBN - 978-86-81570-51-7
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33	2xM33 1xM14	<p>Јаковлевич Радунович, Анна (2020). Тема женского образования в цикле «Домашние разговоры» В. Ф. Одоевского. Международный симпозиум „Русистика в современном мире“. Доклады и сообщения. Велико Търново, 2020, с. 251–255. М33</p> <p>Јаковлевич Радунович, Ана (2024). Сербская война в романе Мамина-Сибиряка «Черты из жизни Пепко»: стереотипы о Балканах. XV Конгресс МАПРЯЛ: Избранные доклады. редкол.: Н.А. Боженкова, С. В. Вяткина, В. Н. Климова и др.; отв. ред. М. С. Шишков. СПб.: МАПРЯЛ, 2024. с. 225— 229.</p>

			<p>[Электронный ресурс] M33</p> <p>Яковлевич Радунович, Ана. Сергей Параджанов и кинематографическое прочтение поэм Пушкина и Лермонтова «Сергей Параджанов – 100». Ереван: Издательство «Гитутюн» НАН РА 2024, с. 78–99. M14</p>
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63.	1xM44 2xM63	<p>Јаковљевић Радуновић, Ана М. „Савремена руска документарна књижевност: Павел Басински и Леонид Јузефович”. Савремено проучавање српског језика и књижевности и других словенских језика и књижевности као матерњих, инословенских и страних : зборник реферата са XIX Конгреса савеза славистичких друштава Србије 23–25. VIII 2023. уред. Рајна Драгићевић. ISBN 978-86-81622-14-8. - Vol. 19 (2024), p. 261–274. M45</p> <p>Јаковљевић Радуновић, Ана (2018). Град у кругу: Петербург и Москва у микроциклусу Саламандер В. Ф. Одојевског. Сан о граду : зборник радова. Главни и одговорни уредник Емир Кустурица; уредник Александра Вранеш. ISBN: 978-99976-21-27-6. Вишеград : Андрићев институт, 2018, стр. 203–221. M63</p> <p>Јаковљевић Радуновић, Ана (2020). „Лето у Бадену” или ходочашће по градовима Ф. М. Достојевског. Сан о граду. III: зборник радова. уред. Александра Вранеш. ISBN 978-99976-21-66-5. - (2020), стр. 271-291. M63</p>
14	Објављена један рад из категорије М20 или четири рада из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. (запоновни избор ванр. проф)		
15	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33. (запоновни избор ванр. проф)		
16	Један рад са научног скупа националног значаја		

	објављен у целини категорије M61 или M63. (запоновни избор ванр. проф)		
17	Објављен један рад из категорије M21, M22 или M23 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира		
18	Објављен један рад из категорије M24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије M21, M22 или M23 може, један за један, да замени услов из категорије M24 или M51		
19	Објављених пет радова из категорије M51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије M24 може, један за један, да замени услов из категорије M51		
20	Цитираностод 10 хетероцитата.		
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије M31 или M33		
22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије M61 или M63		
23	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		

#### ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

<i>(изабрати 2 од 3 услова)</i>	<i>Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)</i>
1. Стручно-професионални допринос	<b><u>1. Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству.</u></b> <b><u>2. Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа.</u></b> <b><u>3. Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама.</u></b> <b><u>4. Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима.</u></b>
2. Допринос академској и широј заједници	<b><u>1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира.</u></b> <b><u>2. Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству.</u></b> 3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава. <b><u>4. Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке.</u></b> <b><u>5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке.</u></b>
3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству	1. Руководићење или учешће у међународним научним или стручним пројектима и студијама <b><u>2. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача.</u></b> <b><u>3. Руководићење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа.</u></b> 4. Учешће у програмима размене наставника и студената. 5. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма <b><u>6. Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству.</u></b>

**\*Напомена:** На крају табеле кратко описати заокружену одредницу

Поред обавезних, доц. др Ана Јаковљевић Радуновић испуњава и изборне услове за избор у звање ванредног професора за руску књижевност.

### **1. Стручно-професионални допринос**

Кандидаткиња је била члан уредништва у часопису «*Філологічний часопис*», Умањ, Украјина (2018). Члан је уредништва часописа «*Вестник общественных наук*», Јереван (2025–) и секретар часописа «*Славистика*» (2023–). Била је члан Радне групе Министарства науке и високог образовања Руске Федерације и „Државног института руског језика А. С. Пушкин” за координацију и реализацију научно-образовних активности током 2024. године, посвећених 225. годишњици рођења А. С. Пушкина (Пушкинов комитет). Кандидаткиња је била члан научног одбора Међународне научно-стручне конференције „Пушкин и савремено доба” – XXXIV Пушкински сусрети (Поводом 225. годишњице рођења А. С. Пушкина) у Москви, 24–26. октобра 2024. године, и члан организационог одбора конференције „*Seminarium Kondakovianum*: историја и савремени проблеми у славистици и византологији” у Београду, 26–27. марта 2025. године.

У периоду од првог избора у звање доцента, била је члан комисије за одбрану 29 мастер радова на Филолошком факултету у Београду и Филолошком факултету у Бањој Луци, члан је комисије за израду 2 докторске дисертације.

Ана Јаковљевић Радуновић била је координатор, стручни сарадник, предавач и редактор превода на српски књиге *Соволики вук* Анастасије Строкине у „Школи младог преводиоца Русија-Србија и Србија-Русија” у оквиру пројекта „Светска билингвална библиотека савремене књижевности” Сврурске државне библиотеке стране литературе „М. И. Рудомино”, уз подршку Министарства културе Руске Федерације и учешће Руског дома у Србији, Филолошког факултета Универзитета у Београду, Факултета за превођење Московског државног лингвистичког универзитета „Морис Торез”, Гилдије „Мајстори књижевног превода”, Института за превођење (АНО) и издавачке куће „Центар за књигу Рудомино”.

## **2. Допринос академској и широј заједници**

Кандидаткиња је члан међународног тима експерата Костомаровског форума (Москва, Русија) од 2024. године. Ана Јаковљевић Радуновић је члан Савета МСЦ-а, а била је члан Радне групе за израду концепције студија превођења на Филолошком факултету Универзитета у Београду (Одлука од 10.11.2021.) и члан Тима за промоцију и информисање будућих студената Филолошког факултета Универзитета у Београду (2021–2022). Од 2023. године члан је Комисије за обезбеђење и унапређење квалитета Филолошког факултета.

После избора у звање доцента, кандидаткиња је учествовала у неколико програма едукације наставника: на 61. Традиционалном републичком зимском семинару за наставнике и професоре српског језика и књижевности, у организацији Друштва за српски језик и књижевност Србије, Министарства просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије и Филолошког факултета у Београду, када је одржала радионицу „О симболима у *Злочину и казни*” (2020); на 63. Традиционалном републичком зимском семинару за наставнике и професоре српског језика и књижевности (Настава за ново време) имала је пленарно излагање „*Браћа Карамазови*: семе које не умире” (2022). Поводом двеста година од рођења Ф. М. Достојевског са проф. др Ирином Антанасијевић организовала је изложбу „Калиграфија и цртежи Ф. М. Достојевског”, отворену 11. новембра 2021. на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Одржала је и предавање за чланове Славистичког друштва Србије: „Достојевски црта. Цртамо Достојевског. Достојевски у мимовима” (2. децембар 2021, у оквиру циклуса: „Славистика у зуму”). Заједно са проф. др Ирином Антанасијевић организовала је програм „Књижевни салон: савремена руска књижевност за децу и младе” (2022) чији је циљ било упознавање српске публике са савременом руском књижевношћу за децу у формату видео-конференције. Ана Јаковљевић Радуновић и Драгана Керкез одржале су низ преводилачких радионица на Курсу за усавршавање лектора и преводилаца у Тршићу у организацији Међународног славистичког центра у периоду 24. август – 30. август 2023. године. Ана Јаковљевић Радуновић добитница је повеље „Радован Кошутих” за најбољу монографију из области славистике за књигу *Сергеј Парацанов: три сценарија* за 2023. годину.

## **3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству**

Кандидаткиња је ангажована на извођењу наставе из предмета Руски језик на Географском факултету Универзитета у Београду.

На Катедри за русистику, 3. новембра 2021. у Бањој Луци (Република Српска) одржала је предавање по позиву под називом „Браћа Карамазови. О очевима и учитељима”, а затим и предавање „Пушкин и Павић” 31. октобра 2022. године. У оквиру недеље балканске културе у организацији Балканског клуба Научног студентског друштва Московског државног факултета за међународне односе 31. марта 2023. одржала је предавање «Милорад Павић – писатељ и преводчик». У својству експерта наступала је на Костомаровском форуму: 1. «Сербская интеллигенция о Пушкине к годовщине его смерти 1937. года» на округлом столу «Пушкин–225: литературный юбилей как историко-культурный феномен», Москва (23. мај 2024); 2. «Платон Михайлович и Михаил Платонович – А. С. Грибоедов и В. Ф. Одоевский» на округлом столу «А. С. Грибоедов: литературное творчество и дипломатическая деятельность», Москва (23. мај 2025).

## **III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ**



Доц. др Ана Јаковљевић Радуновић је после избора у звање доцента објавила је научну монографију и 12 научних радова: пет радова из категорије М23, два рада из категорије М14, два рада из категорије М33, један рад из категорије М44 и два рада из категорије М63. Учествовала је на 20 конференција у земљи и иностранству.

Поред научног рада, др Јаковљевић Радуновић има богато педагошко искуство и одличне резултате у настави, што потврђују високе оцене из студентских анкета.

Активно учествује на међународним конференцијама и у пројектима, члан је међународних тимова и комисија. Својим радом на промовисању руске књижевности и културе у Србији, она показује изражену друштвену ангажованост.

Процена је комисије да научни рад др Ане Јаковљевић Радуновић, у складу с Правилником о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду, задовољава критеријуме за избор у звање ванредног професора у групацији друштвено-хуманистичких наука, за шта је квалификују и сви остали стручни, педагошки и организациони квалитети. Имајући све то у виду, Комисија са задовољством предлаже Изборном већу Филолошког факултета да др Ану Јаковљевић Радуновић изабере у звање ванредног професора за ужу научну област Русистика, предмет Руска књижевност.

Место и датум: \_\_\_\_\_

#### ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

др Ирина Антанасијевић, редовни професор  
Филолошког факултета Универзитета у Београду  
(председник Комисије)

др Ениса Успенски, редовни професор  
Факултета драмских уметности Универзитета уметности у Београду

др Велимир Илић, ванредни професор  
Филозофског факултета Универзитета у Нишу